

**GUSTAV KLIMT**

## **KÖNEMANN**

© 2016 koenemann.com GmbH  
www.koenemann.com

© 2016 Vydavatelství SLOVART, Praha  
© 2016 Vydavateľstvo SLOVART, Bratislava  
© 2016 Prior Media Group, Bucuresti  
© 2016 Retail World (Public), Greece and Cyprus

Concept, Project Management: koenemann.com GmbH  
Text: Dr. Janina Nentwig  
Editing: Kathrin Jurgenowski  
Translations: David Nash (English), Renáta Sobolevičová (Czech),  
Eva Budjačová (Slovak), Grzegorz Rafałowski (Polish),  
Ioana Hariton (Romanian), Sofia Giannoulaki (Greek)

Art Direction: Oliver Hessmann  
Layout: Oliver Hessmann  
Picture credits: akg-images gmbh

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,  
photocopied or duplicated in any form without the prior written  
permission of the publisher.

ISBN: 978-3-7419-1926-8 (international)

Typesetting ITEM, s. r. o., Bratislava  
Printed in Spain by LiberDúplex

JANINA NENTWIG

# GUSTAV KLIMT

**Contents**  
**Obsah**  
**Obsah**  
**Spis treści**  
**Cuprins**  
**Περιεχόμενα**

**6 À propos**

**Scandals and successes**

Skandály a úspěchy

Škandály a úspěchy

Skandale i sukcesy

Scandal și succes

Σκάνδαλα και επιτυχίες

*Gustav Klimt*

*Gustav Klimt*

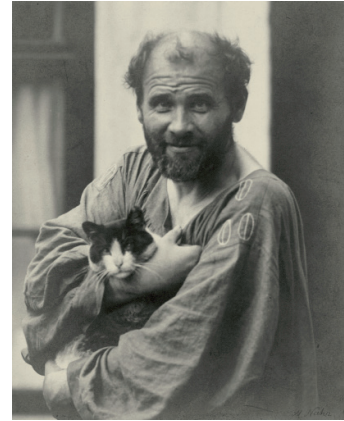
*Gustav Klimt*

*Gustaw Klimt*

*Gustav Klimt*

**Γκούσταβ Κλιμτ**

*c. 1912, Photograph by Moriz Nähr/fotografie Morize Nähr/fotografia od Moriza Nähr/  
fotografia Moriza Nähr/fotografie de Moriz Nähr/φωτογραφία του Μόριτς Νάιρ*



**8 Rapid rise**

Rychlý vzestup  
Rýchly vzostup  
Skandale i sukcesy  
Ascensiunea rapidă  
Ραγδαία άνοδος

**46 Sacred Spring (*Ver Sacrum*)—  
Klimt and the Union of Austrian  
Artists (Vienna Secession)**

Posvátné jaro – Klimt  
a Vídeňská secese  
Svätá jar – Klimt a viedenská  
secesia  
Święta wiosna – Klimt  
i Wiedeńska Secesja  
Primăvara sacră (*Ver sacrum*) –  
Klimt și Secesiunea vieneză  
Ιερή άνοιξη (*Ver Sacrum*) – Ο Κλιμτ  
και η Απόσχιση της Βιέννης

**86 Klimt and women**

*Klimt a ženy*  
*Klimt a ženy*  
*Klimt i kobiety*  
*Klimt și femeile*  
*Ο Κλιμτ και οι γυναίκες*

**120 Golden Times**

Zlaté časy  
Zlaté obdobie  
Perioada de Aur  
Χρυσές Εποχές

**136 Triumph of color**

Vítězství barvy  
Triumf farby  
Triumf barwy  
Triumful culorii  
Θρίαμβος του χρώματος

**192 Death and life**

Smrt a život  
Smrt a život  
Śmierć i życie  
Moarte și Viață  
Θάνατος και ζωή

**212 Curriculum Vitæ**

**214 Museums**

*Muzea*  
*Múzeá*  
*Muzea*  
*Muzee*  
*Μουσεία*

# À propos

## Scandals and successes

Gustav Klimt was one of the most controversial artists of his time, as well as one of the most successful, with his work provoking scandals such as the Viennese art world of 1900 had never experienced. The bourgeois upper class of the *fin de siècle* supported the artist, however, with lucrative contracts, making him a sought-after portraitist. In his distinctive ornamental style, Klimt created numerous icons of Art Nouveau. *The Kiss* is undoubtedly one of the most famous paintings of the 20th century. In the museum shops Klimt's pictures are ubiquitous. They decorate posters, mugs, erasers and umbrellas—and have, nevertheless, lost none of their fascination. Why should that be, and what do we know regarding the creator of these unique images, who coquettishly described himself as “not especially interesting as a person”?

## Skandály a úspechy

Gustav Klimt byl jedním z nejkontroverznějších a zároveň nejúspěšnějších umělců své doby. Jeho díla vyvolávala skandály, jaké vídeňská scéna z počátku 20. století nikdy nezažila. Měšťácká vyšší třída období *fin de siècle* však umělce podporovala a díky výnosným zakázkám se z něj stal vyhledávaný portrétista. Ve svém charakteristickém ornamentálním stylu vytvořil Klimt několik secesních ikon. Jeho dílo *Polibek* je nepochybně jedna z nejslavnějších maleb 20. století. V muzejních obchodech jsou Klimtovy obrazy doslova všudypřítomné, zdobí plakáty, hrnky, mazací gummy i deštníky – a neztratily přitom nic ze svého kouzla. Proč tomu tak je a co víme o tvůrci těchto jedinečných obrazů, jenž sám sebe provokativně popsal jako „nikterak zajímavého člověka“?

## Škandály a úspechy

Gustav Klimt bol jedným z najspornejších, no aj najúspešnejších umelcov svojich čias. Jeho diela vyvolali na prelome 19. a 20. storočia škandály, aké umelecký svet dovtedy nezažil. Bohatá buržoázna vrstva však dávala maliarovi v období *fin de siècle* lukratívne zákazky, a tak z neho spravila veľmi žiadaného portrétistu. Klimt vytvoril svojim nezameniteľným ornamentálnym štýlom ikony secesného štýlu. Jeho *Bozk* patrí nepochybné k najznámejším dielam 20. storočia. Zrejme neexistuje galéria, kde by v obchode neponúkali publikácie či predmety s Klimtovými motívmi. Nájdete ich ako plagáty či ako dekoratívnu ozdobu na šálkach, gumách, ba aj dáždňkoch – čo však ani zamak neuberá z ich čara. Prečo? A čo vieme o tvorcovi týchto jedinečných obrazov, ktorý o sebe šíril, že „ako človek nie je nijako mimoriadne zaujímavý“?

### Skandale i sukcesy

Gustaw Klimt był jednym z najbardziej kontrowersyjnych artystów swoich czasów i jednym z tych, którzy odnieśli największe sukcesy. Jego prace wzbudzały skandale, jakich artystyczny wiedeński świat nie doświadczał na przełomie XIX i XX w. Zarazem jednak mieszczańska elita fin-de-siècle'u zasypywała malarza lukratywnymi zamówieniami – zaliczał się do najchętniej wybieranych portrecistów. W swym niepowtarzalnym ornamentacyjnym stylu Klimt stworzył ikony Jugendstilu. „Pocałunek” należy bez wątpienia do najbardziej znanych malowideł XX wieku. W muzealnych sklepikach obrazy Klimta są zawsze obecne. Zdobią plakaty, kubki, gumki do ścierania i parasole – a jednak jego dzieła nie przestały fascynować. Dlaczego tak się dzieje? I co wiemy o twórcy tych jedynych w swoim rodzaju obrazów, który kokietował otoczenie, twierdząc, że jest osobą „nieszczególnie interesującą”?

### Scandal și succes

Gustav Klimt a fost unul dintre cei mai controversați artiști din vremea sa, dar și unul dintre cei mai de succes, iar operele sale au declanșat scandaluri nemaifătlnite pe scena artistică vieneză a anilor 1900. Cu toate acestea, clasa burgheză *fin de siècle* l-a încurajat prin numeroase comenzi, transformându-l într-un pictor portretist în vogă. În stilul său ornamental inconfundabil, Klimt a realizat opere de referință pentru perioada Art Nouveau. „Sărutul” este fără îndoială unul dintre cele mai cunoscute tablouri ale secolului XX. Reproductorile după Klimt sunt nelipsite în magazinele muzeelor; fie că apar sub formă de postere, căni, gume de șters sau umbrele, acestea nu își pierd nici un pic din fascinația lor. Cum așa? Și ce știm noi despre creatorul acestor imagini unice, care susținea cochet faptul că nu ar fi „o persoană prea interesantă”?

### Σκάνδαλα και επιτυχίες

Ο Γκούσταβ Κλιμτ ήταν ένας από τους πιο αμφιλεγόμενους καλλιτέχνες της εποχής του, καθώς επίσης και από τους πιο επιτυχημένους, με το έργο του να προκαλεί σκάνδαλα ενός μεγέθους, που δεν είχε ζήσει ποτέ έως τότε ο κόσμος της τέχνης, στη Βιέννη του 1900. Παρ'όλα αυτά, η μεγαλοαστική τάξη στο τέλος εκείνης της εποχής (*fin de siècle*), υποστήριξε τον καλλιτέχνη, αναδεικνύοντάς τον σε έναν περιζήτητο, ακριβό πορτραίτιστα. Με το ιδιαίτερο διακοσμητικό του στυλ, ο Κλιμτ δημιούργησε πολλές εικόνες - σύμβολα της εποχής Art Nouveau. «Το Φιλί» είναι αναμφίβολα ένας από τους διασημότερους πίνακες του 20ου αιώνα. Έργα του Κλιμτ βρίσκονται παντού στα καταστήματα πωλήσεων των μουσείων - σε αφίσες, κύπελλα, γόμες και ομπρέλλες – χωρίς να χάνουν ποτέ τη γοητεία τους. Γιατί συμβαίνει αυτό και τι γνωρίζουμε για τον δημιουργό αυτών των μοναδικών εικόνων, ο οποίος, με κοκεταρία, περιέγραψε τον εαυτό του ως κάποιον «που δεν είναι και ένα ιδιαίτερα ενδιαφέρον πρόσωπο»;

### Rapid rise

Gustav Klimt grew up in modest circumstances. His father, a goldsmith and engraver, hailed from Bohemia and was one of the many immigrants who had sought a better life in mid-19th century Vienna. The family at first lived in Baumgarten, a suburban village. There, Gustav was born on 14 July 1862 as the second of seven children. With the relocation of the Klimts to the city, fate intervened in the boy's life. A teacher at the public elementary school recognized the talent for drawing in his pupil and encouraged him to seek entry to the School of Applied Arts. The fourteen year old passed the entrance examination and received a scholarship. The foundation stone for his social advancement had been laid, and the son of a poor artisan family could become an art teacher at a high school.

Klimt, however, opted for a different career path. During his studies he was able to participate in public contracts, collaborating with his teachers and making a name for himself as an interior decorator. Klimt and his younger brother Ernst, together with Franz Matsch, both of whom had also studied at the School of Arts and Crafts, founded the "Company of Artists". During 1883 the trio took their own studio and accepted contracts for the decorative painting of theaters, many of which were being built at this time across the Habsburg Empire. Their first major commission in Vienna was the ceiling paintings of the two staircases in the new Burgtheater on the Ringstrasse, which were completed in 1888. A short time later, Matsch and the Klimt brothers worked on the new Kunsthistorisches Museum, where they painted the murals between the columns

### Rychlý vzestup

Gustav Klimt vyrastl ve velmi skromných podmínkách. Jeho otec, zlatník a rytec, pocházel z Čech a byl jedním z mnoha přistěhovalců, kteří v polovině 19. století odešli za lepším životem do Vídně. Rodina žila nejprve v Baumgartenu, který je dnes její součástí. Zde se 14. července 1862 narodil Gustav jako druhé ze sedmi dětí. Poté, co Klimtova rodina přesídlila do města, zasáhl do chlapcova života osud. Učitel na státní základní škole rozpoznal u svého žáka nadání pro kresbu a podpořil jej, aby usiloval o přijetí na Umělecko-průmyslovou školu. Čtrnáctiletý hoch uspěl při přijímacím řízení a získal stipendium. Tím byl položen základní kámen jeho kariéry a syn z chudé řemeslnické rodiny se mohl stát učitelem umění na střední škole.

Klimt si však zvolil jinou profesní dráhu. Během svých studií se mohl účastnit státních zakázek, spolupracoval se svými vyučujícími a vybudoval si jméno jako dekoratér interiérů. Klimt a jeho mladší bratr Ernst společně s Ernstem Matschem, kteří oba také studovali na Vysoké škole umění a řemesel, založili Společnost umělců. V roce 1883 si trojice pronajala vlastní ateliér a přijímala zakázky na dekorativní malby v divadlech, která v té době hojně vznikala po celé habsburské monarchii. Jejich první významnou zakázku ve Vídni byly stropní malby na dvou schodištích v novém Burgtheateru na Ringstrasse, jež byly dokončeny v roce 1888. O něco málo později Matsch a bratři Klimtové spolupracovali na zakázce pro nové Umělecko-průmyslové muzeum, kde stvořili nástěnné malby mezi sloupy

### Rýchly vzostup

Gustav Klimt vyrástol v skromných pomeroch. Jeho otec, zlatník a rytec, pochádzal z Čiech a patril k prisťahovalcom, ktorí v polovici 19. storočia hľadali prúdili do Viedne za vidinou lepšieho života. Rodina sa najprv usadila na predmestí veľkomesta v obci Baumgarten. Tam sa 14. júla 1862 narodil Gustav ako druhé zo siedmich detí. Osudová zmena v živote mladého Gustava nastala, keď sa Klimtovci presťahovali do mesta. Učiteľ na základnej škole a na meštianke si všimol výtvarný talent svojho žiaka a povzbudil ho, aby sa uchádzal o štúdium na Kunstgewerbeschule Rakúskeho múzea umenia a priemyslu. Štrnásťročný Gustav úspešne zložil prijímacie skúšky a získal štipendium. Základný kameň pre jeho spoločenský vzostup bol položený. Syn z chudobnej remeselníckej rodiny mal šancu vyvíhnuť sa na post učiteľa kreslenia na gymnáziu.

Klimt sa však rozhodol kráčať inou cestou. Už počas štúdia mohol participovať na verejných zákazkách svojich učiteľov, vďaka čomu získal renomé ako maliar interiérových dekorácií. Spolu s Ernstom Matschom a svojim mladším bratom Ernstom, ktorí tiež vyštudovali umelecko-priemyslovú školu, Klimt založil ateliérové združenie „Künstler-Compagnie“. V roku 1883 sa trojica presťahovala do vlastného ateliéru a prijímala predovšetkým zákazky na maliarsku výzdobu divadiel, ktoré v Rakúsko-Uhorsku za panovania Habsburgovcov rástli ako huby po daždi. Prvým významným viedenským projektom bola výzdoba stropu na dvoch schodiškách nového dvorného divadla na Ringstraße známeho ako Burgtheater. Práce sa skončili v roku 1888. O čosi neskôr pracovali Matsch



*Klimt's birth house*

*Klimtův rodný dům*

*Klimtov rodný dom*

*Dom urodzenia Klimta*

*Casa natală a lui Klimt*

**Το σπίτι όπου γεννήθηκε ο Κλιμτ**

*c. 1900, photo/fotografie/fotografia/Zdjęcia/  
fotografie/φωτογραφία*



### **Dynamiczny rozwój**

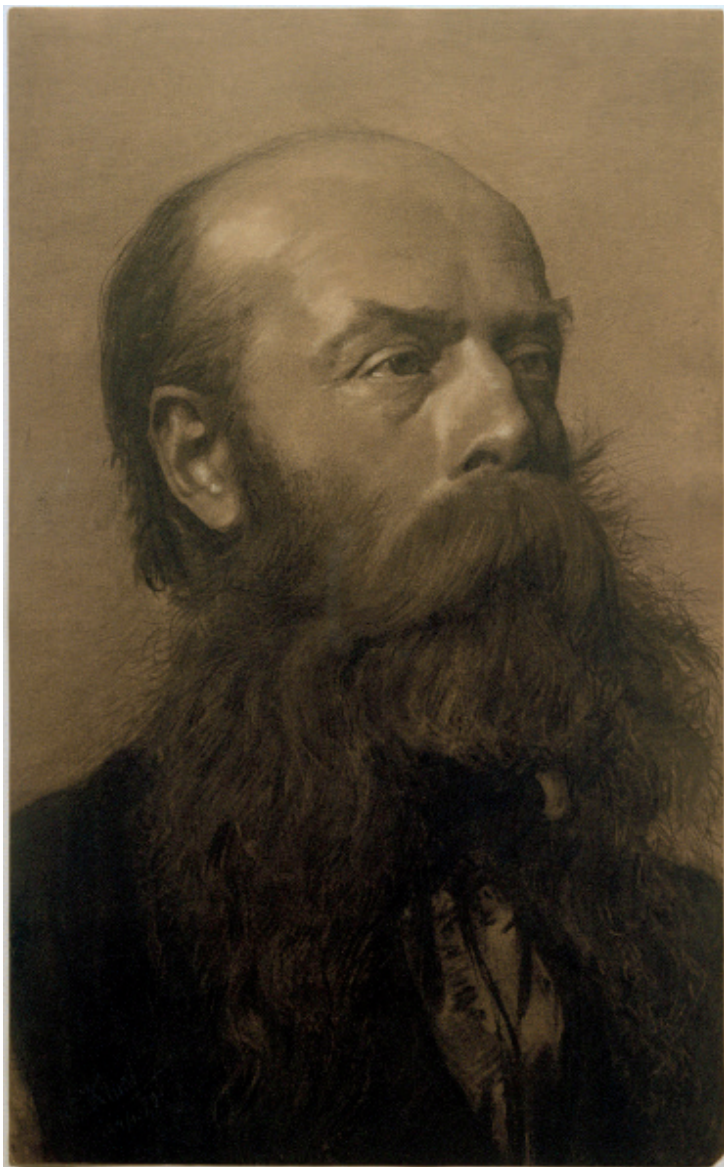
Gustaw Klimt dorasta w skromnych warunkach. Ojciec – złotnik i grawer – pochodził z Czech i zaliczał się do licznej grupy imigrantów, jacy w połowie XIX stulecia trafili do Wiednia w poszukiwaniu lepszego życia. Rodzina mieszka początkowo w Baumgarten, na wiejskim przedmieściu stolicy. 14 lipca 1862 r. przychodzi tam na świat Gustaw, drugie z siedmiorga dzieci. W wyniku przeprowadzki Klimtów do miasta w życiu chłopca następuje zwrot decydujący o jego dalszych losach. Nauczyciel ze szkoły publicznej dostrzeżga uzdolnienia swego ucznia i zachęca go do podjęcia starań o przyjęcie do Szkoły Rzemiosła Artystycznego. Czternastolatek zdaje egzamin wstępny i uzyskuje stypendium. Staje się to kamieniem

### **Capitolul 1: Ascensiunea rapidă**

Gustav Klimt a crescut în condiții modeste. Tatăl său, aurar și gravor, venea din Boemia ca unul dintre numeroșii imigranți de la mijlocul secolului al XIX-lea, ce căutau un trai mai bun în Viena. Familia a locuit la început în Baumgarten, un sat din suburbie, acesta fiind locul unde s-a născut Gustav, la data de 14 iulie 1862, al doilea dintre cei șapte copii. Odată cu mutarea întregii familii la oraș, hazardul începe să joace un rol important în viața micului Klimt. Talentul său la desen este recunoscut de către un profesor din învățământul general, care îl încurajează să se înscrie la Școala de Arte și Meserii. La 14 ani este admis și primește bursă; bazele ascensiunii sale sunt astfel

### **Παιδαία άνοδος**

Ο Γκούσταβ Κλιμτ μεγάλωσε ταπεινά. Ο πατέρας του, χρυσοχόος και χαράκτης, καταγόταν από τη Βοημία και ήταν ένας από πολλούς μετανάστες που αναζήτησαν μια καλύτερη ζωή στη Βιέννη, στα μέσα του 19<sup>ου</sup> αιώνα. Η οικογένεια ζούσε στο Μπάουμγκαρτεν, ένα προαστιακό χωριό. Εκεί γεννήθηκε ο Γκούσταβ, στις 14 Ιουλίου 1862, ως το δεύτερο από επτά παιδιά. Με την μετεγκατάσταση των Κλιμτ στην πόλη, ένας καθηγητής του δημοσίου δημοτικού σχολείου αναγνώρισε το ταλέντο του μαθητή του και τον προέτρεψε να προσπαθήσει να εισαχθεί στην Σχολή Εφαρμοσμένης Τέχνης. Ο δεκατετράχρονος πέρασε τις εξετάσεις εισαγωγής και πήρε υποτροφία. Η βάση για την κοινωνική του ανέλιξη είχε τεθεί καθώς ο γιός μιας φτωχής οικογένειας



**Head of a Bearded Man**

**Hlava vousatého muže**

**Hlava muža s bradou**

**Głowa brodatego mężczyzny**

**Cap de bărbat cu barbă**

**Κεφάλι ενός άντρα με γενειάδα**

1879, Black chalk, white heightening, on paper/černá křída a běloba na tónovaném papíře/čierna kredka s bielobou na tónovanom papieri/czarna kredka, światło psiożone bielą, papier/cărbune negru cu accentu albe, pe hârtie/μαύρη κιμωλία με λευκές αποχρώσεις, σε χαρτί, 40,5 × 25 cm

**Fable**

**Bajka**

**Bájka**

**Βασή**

**Fabulă**

**Παραμύθι**

1883, Oil on canvas/olej na plátně/olej na plátne/olej na plátne/ulej pe rânză/λάδι σε μουσαμά, 84,5 × 117 cm, Wien Museum, Wien



węgielnym jego awansu społecznego. Syn z biednej rodziny rzemieślniczej może teraz zostać nauczycielem rysunku w szkole gimnazjalnej.

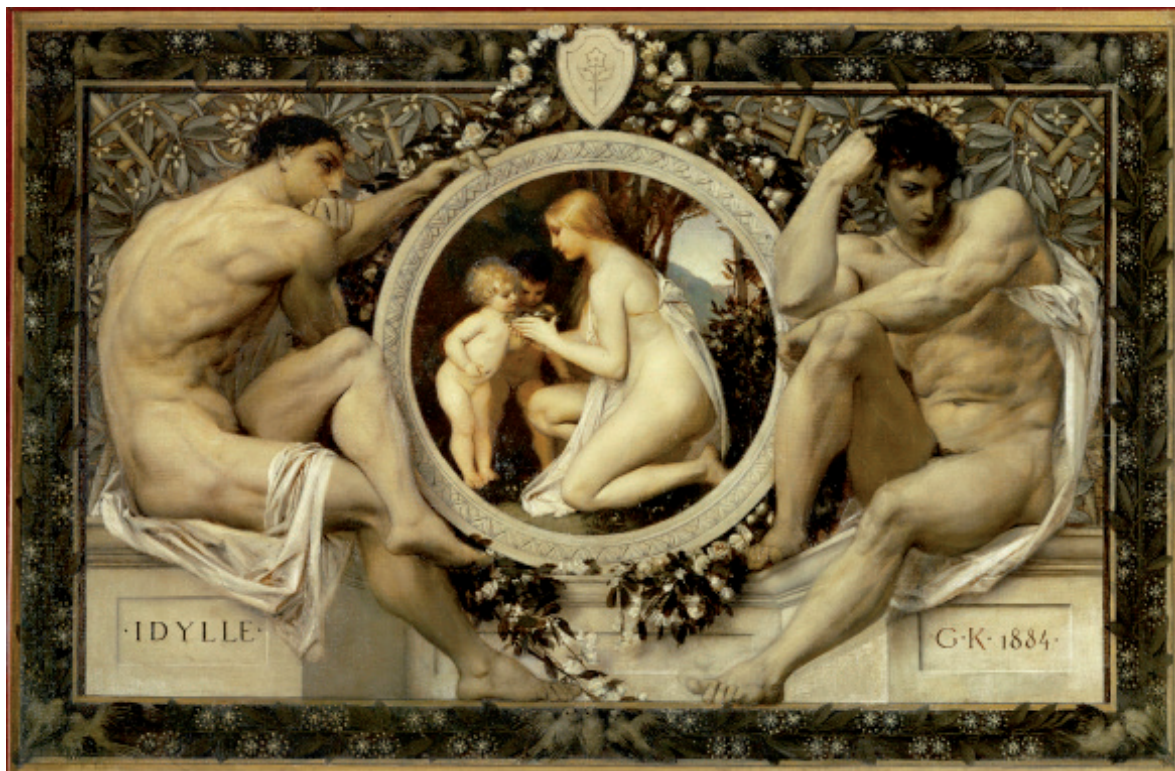
Klimt decyduje się jednak na wybór innej drogi życiowej. Już podczas studiów zezwalamo mu na współpracę przy realizacji zamówień publicznych wykonywanych przez jego nauczycieli, przez co stał się znany jako malarz dekoracyjny. Wraz z Ernstem Matschem

puse, iar fiul unui artizan sărac poate deveni profesor de desen la liceu.

Klimt alege însă o altă cale. Încă din timpul școlii, participă la achiziții publice în colaborare cu profesorii săi, făcându-și astfel un renume în pictura decorativă. După finalizarea studiilor, Klimt și frațele său mai mic Ernst, împreună cu Ernst Matsch, ambii urmând aceeași școală cu el, formează „Compania artiștilor”. În

μπορούσε, πλέον, να γίνει καθηγητής τέχνης στο γυμνάσιο.

Ο Κλιμτ, όμως, προτίμησε να ακολουθήσει διαφορετική καριέρα. Κατά τη διάρκεια των σπουδών του συμμετείχε σε δημόσια έργα, σε συνεργασία με τους καθηγητές του και άρχισε να γίνεται γνωστός ως διακοσμητής εσωτερικών χώρων. Ο Κλιμτ και ο νεότερος αδελφός του Ερνστ, μαζί με τον Ερνστ Ματς, που και οι δύο είχαν σπουδάσει στη Σχολή



in the stairwell. Both commissions were still dominated by the historicism movement and the artists, like the architects, reached back into the past for inspiration. Emperor Franz Joseph I, at the opening of the Kunsthistorisches Museum, expressed praise regarding the work of the “Company of Artists” and awarded the three painters the Golden Order of Merit. For them, a great career seemingly beckoned, free of obstructions, but their relationship was soon to be shattered.

na schodišti. Obě zakázky byly ještě silně ovlivněny historizujícími slohy a umělci, podobně jako architekti, pro inspiraci sahalí do minulosti. Při slavnostním otevření Umělecko-průmyslového muzea císař František Josef I. vyjádřil dílu Společnosti umělců své uznání a udělil třem malířům Zlatý řád za zásluhy. Umělcům se tak zdánlivě začala rýsovat slibná dráha bez jakýchkoli překážek, ovšem jejich vztah se měl brzy rozbít.

a bratia Klimtovci v novom Múzeu dejín umenia, kde maľovali rozľahlé nástenné obrazy medzi schodiskovými stĺpmi. Obe zakázky sa ešte niesli v duchu historizmu a štylisticky aj architektonicky čerpali z historických vzorov. Pri otváraní Múzea dejín umenia sa cisár František Jozef I. veľmi pochvalne vyslovil na adresu „Künstler-Compagnie“ a maliarom udelil Zlatý kríž za umelecké zásluhy. V tej chvíli už Klimtovej veľkej kariéry nič nestálo v ceste. Združenie sa však onedlho rozpadlo.

*Idylle*

*Idyla*

*Idyla*

*Idylla*

*Idilä*

**Ειδύλλιο**

1886, Oil on canvas/olej na plátně/olej na plátne/olej na plótnie/ulei pe pánžã/  
λάδι σε μουσαμά, 50 × 74 cm, Wien Museum, Wien

**Two Studies of a Young Woman** (studies for the ceiling  
painting Delights of the Table in the Theater, Karlsbad)

**Dvě studie mladé ženy** (studie pro stropní malbu  
Potěšení u stolu v Divadle v Karlových Varech)

**Dve štúdie mladej ženy** (štúdie k stropnej freske Prijemné  
posedenie s priateľmi v Mestskom divadle v Karlových Varoch)

**Dwa studia młodej kobiety** (studia na sklepienie teatru w Karlsbad)

**Două schițe ale unei femei tinere** (studii pentru pictura  
de plafon Bucuria mesei a Teatrului din Karlsbad)

**Δύο σπουδές μιάς νέας γυναίκας** (σπουδές για ζωγραφική  
στην οροφή του Θεάτρου του Κάρλσμπαντ)

1885, Pencil, white heightening, on paper/tužka a běloba na tónovaném papíře/  
ceruzka s bielobou na tónovanom papieri/olówek, światło nałożone bielą, papier/  
cârbune negru cu accente albe, pe hârtie/μολύβι με λευκές αποχρώσεις, σε χαρτί,  
35 × 31,5 cm



i swym młodszym bratem Ernstem, którzy również studiowali w Szkole Rzemiosła Artystycznego, Klimt zakłada Towarzystwo Artystyczne. W roku 1883 trio uzyskuje własne atelier. Towarzystwo Artystyczne podejmuje się wykonywania głównie malowideł w teatrach, budowanych w tym czasie na terenie całego państwa Habsburgów. Pierwszym ważniejszym projektem w Wiedniu staje się namalowanie obrazów sufitowych w obydwu kłatkach schodowych nowego Teatru Miejskiego. Pracę ukończono

anul 1883, trioul de ține atelierul său propriu și lucrează la decorația teatrelor, care se construiau peste tot în timpul imperiului habsburgic. Prima lor contribuție importantă la Viena a fost reprezentată de pictura plafoanelor celor două scări monumentale din cadrul Burgtheater de pe Ringstrasse, finalizate în 1888. La scurt timp, Matsch și frații Klimt pictează și panourile dintre coloanele scării de onoare a Muzeului de Istoria Artei. Ambele lucrări se aflau sub

Καλών και Εφαρμοσμένων Τεχνών, ίδρυσαν την «Εταιρία Καλλιτεχνών». Το 1883 οι τρεις φίλοι απέκτησαν δικό τους ατελιέ, αναλαμβάνοντας έργα διακοσμητικής ζωγραφικής σε θέατρα, που κτίζονταν εκείνη την εποχή σε ολόκληρη την αυτοκρατορία των Αψβούργων. Το πρώτο μεγάλο έργο που ανέλαβαν στη Βιέννη ήταν η οροφογραφία των δύο κλιμακοστασιών στο νέο θέατρο Μπουργκτεάτερ της Ρίνγκστρασσε, η οποία ολοκληρώθηκε το 1888. Λίγο αργότερα, ο Ματς



*Allegory of Sculpture*

*Alegorie sochařství*

*Alegória sochy*

*Alegoria rzeźby*

*Alegoria sculptrii*

*Αλληγορία της γλυπτικής*

*1889, Mixed media on cardboard/  
smíšená technika na lepence/  
kombinovaná technika na kartóne/  
tehnica mieszana na tekturze/  
tehnica mixta pe carton/διαφορετικές  
τεχνολογίες σε χαρτόνι, 44 × 30 cm,  
MAK, Wien*

*Fortuna*

*Fortuna*

*Fortúna*

*Fortuna*

*Fortuna*

*Φορτούνα*

*Mosaic/mozaika/mozaika/mozaika/  
mozaic/μωσαϊκό,  
Domplatz, St. Pölten*





**Apotheosis of Apollo** (design for the cycle on the ceilings of the Burgtheater, Vienna, together with Franz Matsch)

**Απολλόνονα αποτέοζα** (návrh pro cyklus stropních maleb v Burgtheateru, Vídeň; ve spolupráci s Franzem Matschem)

**Αποτέοζα Απολόνα** (návrh pre cyklus stropných malieb, Burgtheater, Viedeň, spolu s Franzom Matschom)

**Αποτέοζα Απολλά** (projekt do cyklu na sklepieniach w Burgtheater, Wiedeń, realizowany wraz z Franzem Matschem)

**Αποτέοζα lui Apollo** (proiect pentru plafoanele de la Burgtheater, Viena, în colaborare cu Franz Matsch)

**Αποθέωση του Απόλλωνα** (σχέδιο για τον κύκλο στις οροφές του Μπουργκτεάτερ, Βιέννη, μαζί με τον Φραντς Ματς.

c. 1883–85, Oil on canvas/olej na plátně/olej na plátne/olej na plótnie/ulei pe pânză/μαύρη κιμωλία, λάδι σε μουσαμά, 79 × 32 cm, private collection

**Bearded Young Man with Cap** (study for the ceiling painting of the Burgtheater, Vienna)

**Vousatý mladý muž s čepicí** (studie ke stropní malbě v Burgtheateru, Vídeň)

**Bradatý mladý muž s čiarkou** (štúdiá k stropným malbám v priestoroch dvorného divadla, Burgtheater, Viedeň)

**Brodaty mężczyzna w czapce** (studium do plafonu w Burgtheater, Wiedeń)

**Tânr bărbat cu barbă purtând șapcă** (studiu pentru pictura de plafon de la Burgtheater, Viena)

**Νεαρός γενειοφόρος άντρας με κασκέτο** (σπουδή για την ζωγραφική στην οροφή του Μπουργκτεάτερ, Βιέννη)

1886–88, Black chalk, white heightening, on paper/černá křída a běloba na tónovaném papíře/čierna krieda s bielobou na tónovanom papieri/czarna kredka, światło nałożone bielą papier/cărbune negru cu accente albe, pe hârtie/μαύρη κιμωλία με λευκές αποχρώσεις, σε χαρτί, 45,1 × 31,7 cm





w 1888 roku. Niewiele później Matsch i bracia Klimtowie pracują już w nowym Muzeum Historii Sztuki. Obydwa zlecenia pozostają wciąż jeszcze w nurcie malarstwa historycznego i pod względem stylistyki, podobnie jak architektura budowli, powracają do pierwowzorów historycznych. Podczas otwarcia Muzeum Historii Sztuki cesarz Franciszek Józef wyraża się pochlebnie o pracy Towarzystwa Artystycznego i nadaje trzem malarzom złote krzyże zasługi w dziedzinie sztuki. Odtąd nic już nie stoi im na drodze do rozwoju wielkiej kariery. A jednak wkrótce grupa się rozpada.

semnul istoricismului, iar artiștii, la fel ca și arhitecții, erau nevoiți să arunce o privire asupra trecutului pentru inspirație. La inaugurarea Muzeului de Istoria Artei, împăratul Franz Joseph I își exprimă mulțumirea față de munca celor de la „Compania Artiștilor”, acordându-le Crucea de Aur pentru meritul artistic. Nimic nu mai poate sta acum în calea unei cariere de succes și cu toate acestea asociația se destramă în curând.

και οι αδελφοί Κλιμτ ανέλαβαν να ζωγραφίσουν τις τοιχογραφίες ανάμεσα στις κολόνες των κλιμακοστασίων, στο Νέο Ιστορικό Μουσείο Τέχνης. Και τα δύο έργα κυριαρχούνταν ακόμη από το κίνημα του ιστορικισμού και έτσι οι καλλιτέχνες, όπως και οι αρχιτέκτονες, προσπαθούσαν να εμπνευστούν από το παρελθόν. Ο Αυτοκράτωρ Φραντς Γιόζεφ Α', στα εγκαίνια του Ιστορικού Μουσείου Τέχνης, επαίνεσε τις δημιουργίες της «Εταιρίας Καλλιτεχνών» και τους απένευσε το Χρυσό Παράσημο. Για τους τρεις συνεργάτες διαφαινόταν μια μεγάλη σταδιοδρομία, χωρίς εμπόδια.



Left staircase

Levé schodiště

Λαβέ schodisko

Lewa klatka schodowa

Scara din stânga

Αριστερή σκάλα

1884, Fresco/freska/freska/  
fresk/frescă/υψογραφία,  
Burgtheater, Wien

**Ancient Theater in Taormina** (left staircase)

**Antické divadlo v Taormině**  
(levé schodiště)

**Antické divadlo v Taormine**  
(ľavé schodisko)

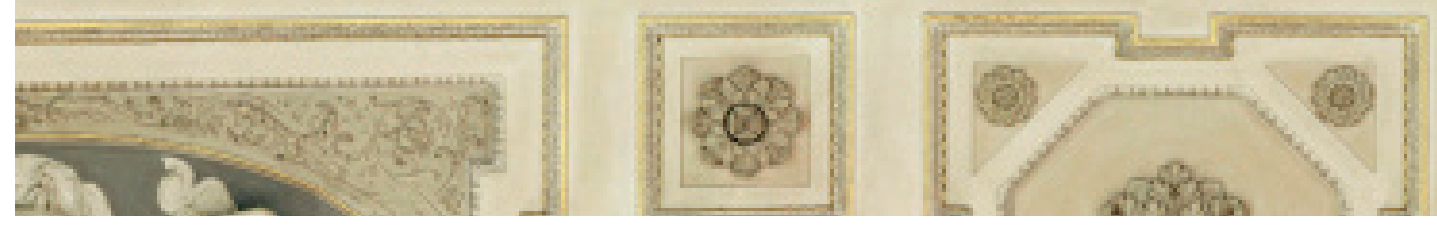
**Starożytny teatr w Taorminie**  
(sklepienie lewej klatki schodowej)

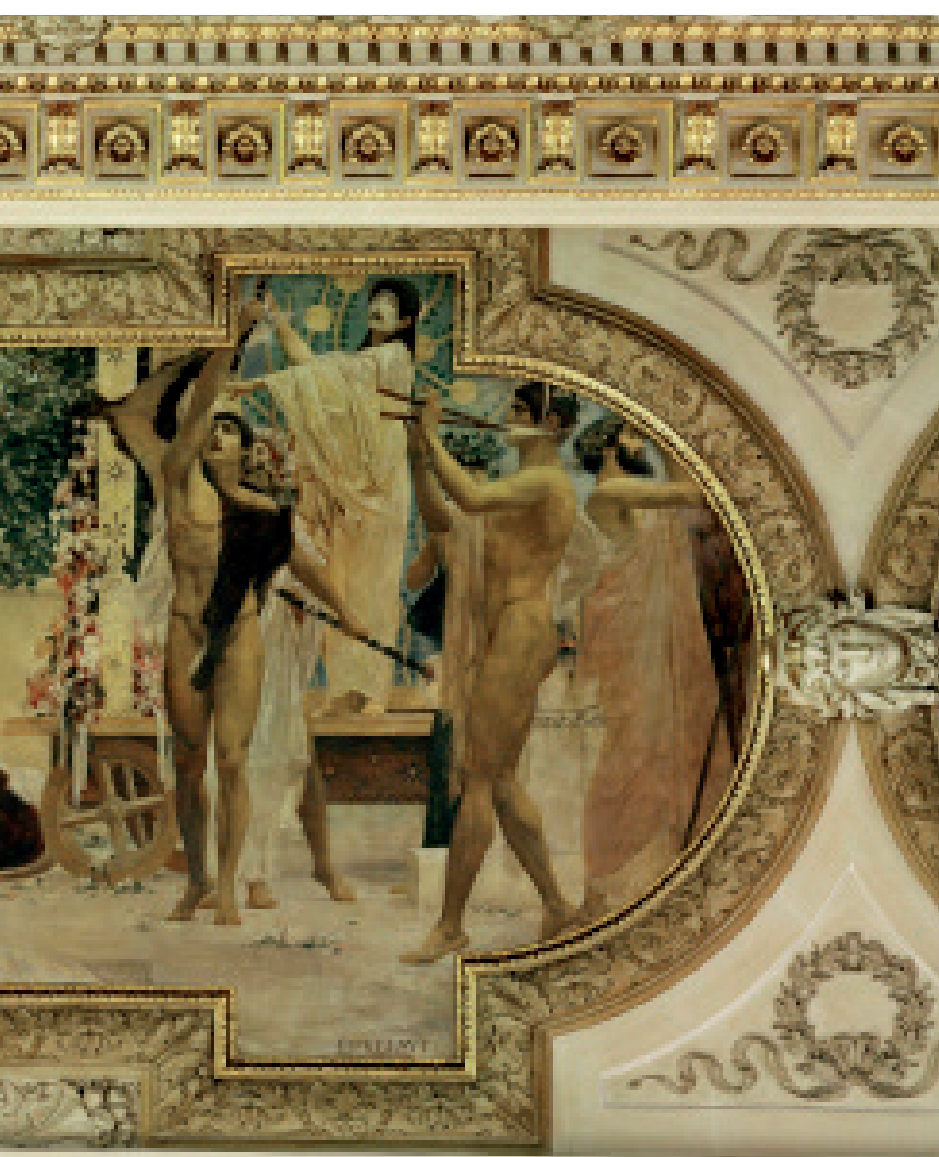
**Teatrul antic din Taormina** (scara din stânga)

**Αρχαίο θέατρο στην Ταορμίνη**  
(αριστερή σκάλα)

1887, Fresco/freska/freska/fresk/frescă/  
ωπογραφία,  
Burgtheater, Wien







***The Chariot of Thetis*** (right staircase)

***Thespidova kára*** (pravé schodiště)

***Thespisov kočiar*** (pravé schodisko)

***Rydwán Thesписа*** (prawa klatka schodowa)

***Carul lui Thetis*** (scara din dreapta)

***Το άρμα της Θεσπίδος*** (δεξιά σκάλα)

1886, Fresco/freska/freska/fresk/frescö/  
νωπογραφία, Burgtheater, Wien



**Globe Theatre,  
London** (final scene  
of Shakespeare's  
*Romeo and Juliet*,  
right staircase)

**Divadlo Globe,  
Londýn** (závěrečná  
scéna Shakespearovy  
hry *Romeo a Julie*,  
pravé schodiště)

**Globe Theatre, Londýn**  
(závěrečná scéna  
zo Shakespearovho  
*Rómea a Júlie*,  
pravé schodisko)

**Globe Theatre  
w Londynie** (końcowa  
scena dramatu  
Szekspira „*Romeo  
i Julia*”, prawa klatka  
schodowa).

**Globe Theatre,  
Londra** (scena finală  
din *Romeo și Julieta*  
de Shakespeare,  
scara din dreapta)

**Θέατρο Γκλόουμπ,  
Λονδίνο** (τελευταία  
σκηνή από τον “*Ρωμαίο  
και Ιουλιέτα*” του  
Σαίξπηρ, δεξιά σκάλα)

1888, Fresco/freska/  
freska/fresk/frescă/  
νυπογραφία,  
Burgtheater, Wien





**Burgtheater, Vienna****Burgtheater, Vídeň**

1888, Gouache on paper/kvaš na papíře/gvaš na papieri/gwasz na papierze/guaşă pe hârtie/γκούας σε χαρτί, 82 × 92 cm, Wien Museum, Wien

In 1887, Klimt was commissioned to document the auditorium of the old Burgtheater, which was to be demolished. More than 200 visitors, most of them belonging to the nobility and high society, are portrayed in the richly detailed painting. In preparation, Klimt had completed some 1500 sketches. For this work he was awarded the prestigious Emperor's Award, but above all he had cemented his reputation as a portrait painter.

V roce 1887 byl Klimt pověřen vyobrazením hlediště starého Burgtheateru, které mělo být zbouráno. Na detailně propracované malbě je zachyceno více než 200 návštěvníků, většina z nich z řad šlechty a společenské smetánky. Při přípravě Klimt vyhotovil kolem 1500 skic. Za své dílo byl oceněn prestižním Císařovým vyznamenáním, ale především si upevnil reputaci portrétisty.

**Burgtheater, Viedeň****Burgtheater, Wiedeň**

V roku 1887 získal Klimt zákazku na zdokumentovanie výzdoby v hľadisku starého Dvorného divadla, ktoré sa malo onedlho zbúrať. Obraz plný detailov zachytáva portréty viac ako 200 návštevníkov, väčšinou príslušníkov šľachty a vyšších spoločenských vrstiev. Klimt si pred samotnou prácou zhotovil asi 1500 skíc. Za toto dielo dostal prestížnu Cisárovu cenu, no čo bolo oveľa dôležitejšie, ešte viac si upevnil povest vynikajúceho portrétistu.

W roku 1887 Klimt otrzymuje zamówienie na odwzorowanie na płótnie widowni starego teatru miejskiego przygotowywanego do wyburzenia. Na bogatym w detale obrazie sportretowanych zostało ponad 200 widzów, w większości przedstawicieli arystokracji i wyższych sfer. W ramach przygotowań Klimt sporządził 1500 szkiców. Za pracę tę otrzymał cieszącą się powszechnym prestiżem nagrodę cesarza, przede wszystkim jednak umocnił swoją sławę wybitnego portrecisty.

**Amfiteatrul vechiului Burgtheater din Viena****Μπουργκτέατερ, Βιέννη**

În anul 1887, Klimt este desemnat să schițeze amfiteatrul vechiului Burgtheater înainte de demolare. Peste 200 de oameni, dintre care majoritatea aparținând înaltei societăți, sunt înfățișați în acest tablou foarte detaliat. Pentru lucrare, Klimt a realizat aproximativ 1500 de schițe. În urma acestei opere, a primit nu numai prestigiosul Premiu al Împaratului (Kaiser-Preis), ci a dobândit și faima de mare portretist.

To 1887, ανατέθηκε στον Κλιμτ να αποτυπώσει το αμφιθέατρο του παλιού Μπουργκτέατερ, το οποίο επρόκειτο να κατεδαφιστεί. Στον λεπτομερέστατο πίνακα απεικονίζονται περισσότεροι από 200 επισκέπτες, οι περισσότεροι εκ των οποίων μέλη της αριστοκρατίας και της υψηλής κοινωνίας. Κατά το στάδιο της προετοιμασίας, ο Κλιμτ φιλοτέχνησε περίπου 1500 σκίτσα, έργο για το οποίο τιμήθηκε με το υψηλό κύρους Αυτοκρατορικό Βραβείο. Πάνω απ' όλα όμως είχε εδραιώσει τη φήμη του ως ζωγράφος πορτραίτων.







**Burgtheater, Vienna** (detail; left: Emperor Franz Joseph I. and his wife Elisabeth)

**Burgtheater, Viedeň** (detail; vľavo: cisár František Josef I. se svou ženou Alžbětou)

**Burgtheater, Viedeň** (detail; vľavo: cisár František Jozef I. s manželkou Alžbetou)

**Burgtheater, Wiedeň** (fragment z lewej strony obrazu przedstawiający cesarza Franciszka Józefa i jego żonę Elżbietę)

**Amfiteatrul vechiului Burgtheater din Viena** (detaliu stânga: împăratul Franz Joseph I și soția sa Elisabeth)

**Μπουργκτέατερ Βιέννη** (λεπτομέρεια; Αριστερά: Αυτοκράτωρ Φραντς Γιόσεφ Ι και η συζυγός του Ελισάβετ)



**Young Woman, Standing** (study for *Burgtheater, Vienna*)

**Mladá žena vestoje**

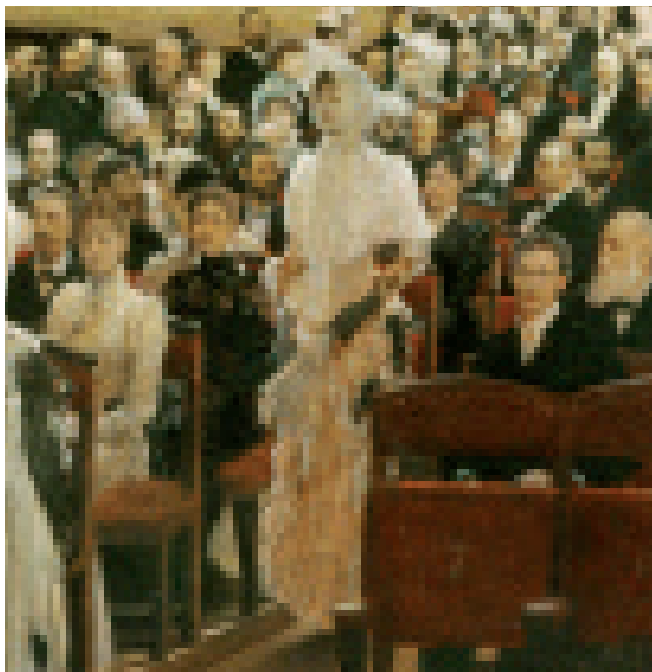
**Stojaca mladá žena** (štúdia k obrazu *Burgtheater, Viedeň*)

**Stojąca młoda kobieta** (studium do obrazu *Burgtheater, Wiedeń*)

**Tânără femeie în picioare** (studiu pentru *Burgtheater Viena*)

**Νεαρή γυναίκα, όρθια** (σπουδή γιά το *Μπουργκτεάτερ, Βιέννη*)

1888/89, Black chalk, white heightening, on paper/černá křída a běloba na tónovaném papíře/čierna krieda s bielobou na tónovanom/czarna kredka, światło nałożone bielą, papier/cărbune negru cu accente albe, pe hârtie/μαύρη κιμωλία με λευκές αποχρώσεις, σε χαρτί, 45,2 × 31,6 cm



**Burgtheater, Vienna** (detail)

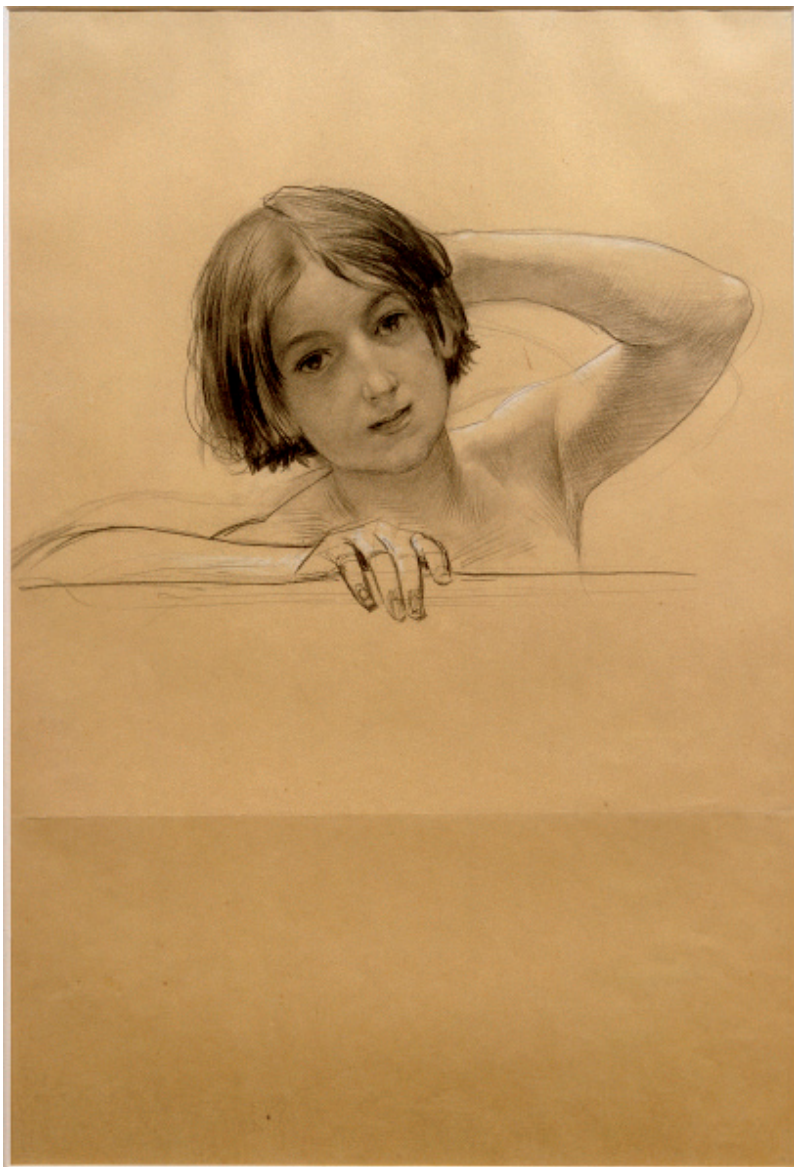
**Burgtheater, Viedeň**

**Burgtheater, Viedeň** (detail)

**Burgtheater, Wiedeń** (fragment)

**Amfiteatrul vechiului Burgtheater din Viena** (detaliu)

**Μπουργκτεάτερ, Βιέννη** (λεπτομέρεια)



**Portrait of a Child**

**Portrét dítěte**

**Portrét dieťaťa**

**Portret dziecka**

**Portret de copil**

**Πορτραίτο παιδιού**

*c. 1885/86, Black chalk, white heightening,  
on paper/černá křída a běloba na tónovaném  
papíře/čierna krieda s bielobou na tónovanom  
papieri/czarna kredka, światło nałożone bielą,  
papier/cărbune neagră cu accente albe, pe  
hârtie/μαύρη κιμωλία με λευκές αποχρώσεις,  
σε χαρτί, 45 × 31,3 cm*



**Half-length Portrait of a Girl**

**Portrét dívky do pasu**

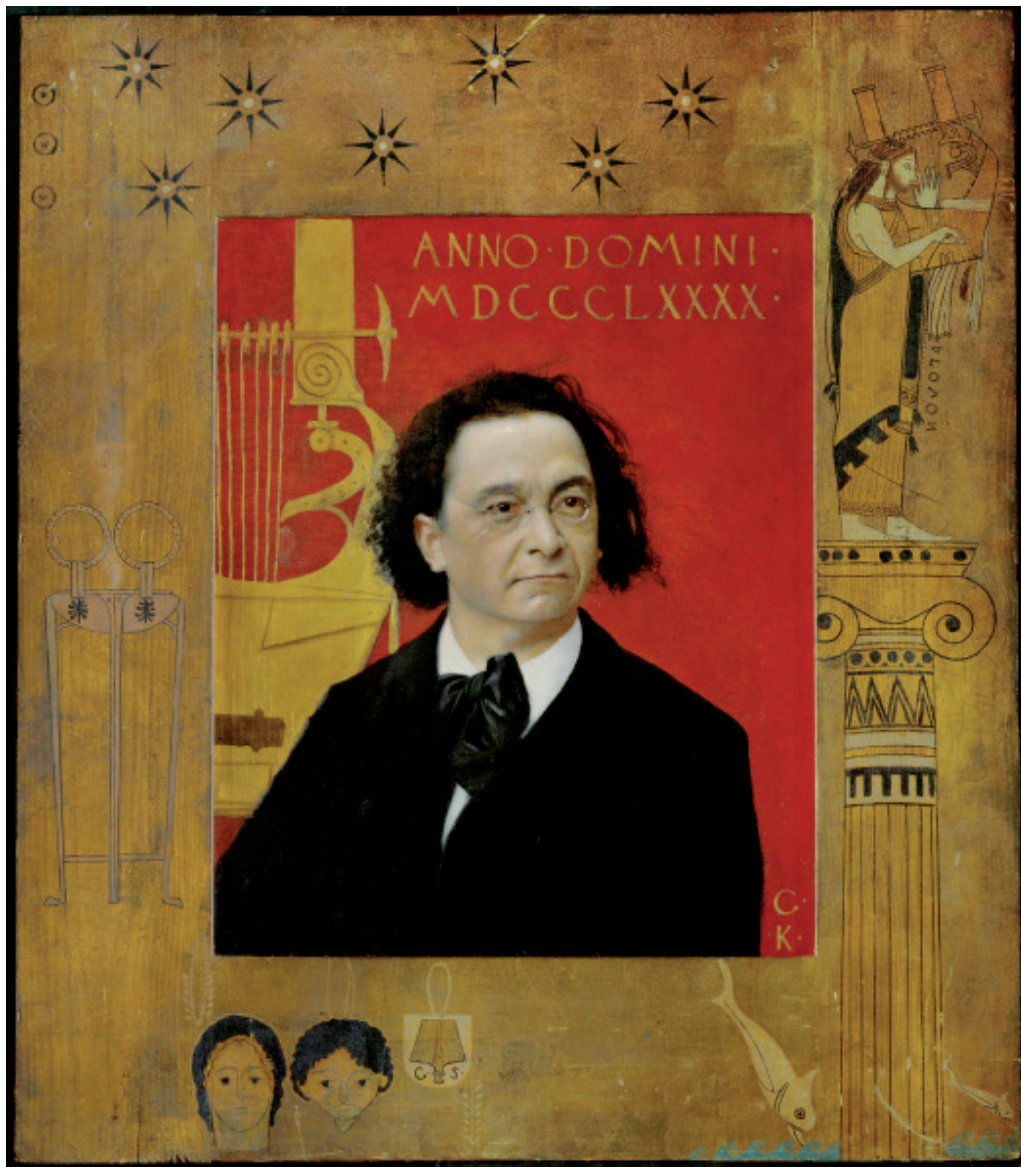
**Portrét dievčata**

**Popiersie dziewczynki**

**Portret și bust de tânără fată**

**Πορτραίτο κοριτσιού έως τη μέση**

1890/91, Black chalk, white heightening, on paper/černá křída a běloba na tónovaném papíře/čierna krieda s bielobou na tónovanom papieri/czarna kredka, światło nałożone bielą, papier/cărbune negru cu accente albe, pe hârtie/μαύρη κηρωλία με λευκές αποχρώσεις, σε χαρτί, 43,8 x 30,8 cm



*Josef Pembaur*

*Josef Pembaur*

*Josef Pembaur*

*Josef Pembaur*

*Josef Pembaur*

**Γιόζεφ  
Πέμπουργ**

*1890, Oil on  
canvas/olej na  
plátne/olej na  
plátne/olej na  
plótne/ulei  
pe rânză/láδι  
σε μουσαμά,  
69 × 55 cm,  
Ferdinandeum,  
Innsbruck*